

PFINGSTNOVENE 2021

gemeinsam in  
verschiedenen Sprachen





# PFINGSTNOVENE 2021

## gemeinsam in verschiedenen Sprachen

Liebe Schwestern und Brüder

Mit grosser Freude können wir nun zum zweiten Mal zu einer Pfingstnovene einladen. Inzwischen haben viele von uns Erfahrungen damit gesammelt, dass sie nicht nur in der Kirche, sondern auch zuhause Gottesdienst feiern können. Das vorliegende Heft lädt dazu ein, dass Sie die neun Tage vor Pfingsten bewusst gestalten und jeden Tag kurz innehalten, um einen kleinen Text aus der Bibel zu lesen, darüber nachzudenken, und Ihr Gebet vor Gott bringen. Auch wenn dabei niemand bei Ihnen ist, sind Sie mit Ihrem Gebet nicht allein. Denn viele andere werden dieses Heft auch nutzen. So sind Sie verbunden mit allen, die ebenso wie Sie die neun Tage besonders gestalten.

Diese Verbundenheit im Nachdenken über die Heilige Schrift und im Gebet ist selbst schon Wirken des Heiligen Geistes, um dessen Kommen wir in diesen Tagen vor Pfingsten besonders beten. Wunderbar ist auch, dass diese Verbundenheit sich in verschiedenen Sprachen zeigt. Wie im vergangenen Jahr haben neun Frauen und Männer für jeden Tag einen Impuls in ihrer Muttersprache verfasst und ins Deutsche übersetzt. Wir beten diese Novene gemeinsam in verschiedenen Sprachen und nehmen damit auch ein wenig an der Kultur und Spiritualität der Vertreterinnen und Vertreter der verschiedenen Sprachen teil – eine spannende Erfahrung!

Herzlichen Dank allen, die an der Erstellung dieser Pfingstnovene mitgewirkt haben!

Die Pfingstnovene beginnt am Freitag nach Auffahrt, am 14. Mai. Sie endet am Samstag vor Pfingsten, dem 22. Mai. Lassen Sie uns so als Christinnen und Christen verschiedener Sprache in diesen Tagen zusammen beten: Komm, Heiliger Geist!

Martin Conrad und das Team des Liturgischen Instituts

Wie Sie Christinnen und Christen Ihrer Pfarrei, Mission oder Gemeinschaft zum Gebet dieser Pfingstnovene einladen können:

- Stellen Sie die pdf-Datei dieses Heftes auf Ihre Website.
- Versenden Sie die pdf-Datei per Mail.
- Verwenden Sie die Pfingstnovene in gestreamten Feiern.
- Legen Sie Ausdrücke in Ihrer Kirche aus.
- Versenden Sie einen Ausdruck per Post an Menschen, die zuhause bleiben sollen.

Wenn Sie einer Sprachgruppe angehören, in deren Muttersprache an einem bestimmten Tag der Novene gebetet wird, laden Sie besonders an diesem Tag zum Mitbeten ein.

Auswahl von Liedern für das Heilig-Geist-Lied:  
Kath. Kirchengesangbuch (KG): 228-233, 481-484

Link zum Hören auf Youtube:

Veni Sancte Spiritus (Taizé) in verschiedenen Sprachen:  
<https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>

## INIZIO

*La luce della candela accesa è simbolo per il calore, la vicinanza, l'amore e la luce di Dio.*

Signore Gesù Cristo, da chi andremo? Solo tu hai parole di vita eterna.

*Un attimo di silenzio. Sono consapevole che Dio in questo momento è qui con me.*

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, ora, e sempre, nei secoli dei secoli. Amen.

## PREGHIERA DELLO SPIRITO SANTO

Vieni Santo Spirito!

Rimani con noi.

Guarisci, ciò che è ferito  
e portaci al largo.

Trasforma la brace nei nostri cuori in un nuovo fuoco.

Rafforza la nostra speranza.

Approfondisci la nostra fede nella buona novella di Gesù  
e fai di noi strumenti della tua pace.

Vieni Santo Spirito!

## LETTURA DI UN VERSETTO DELLA BIBBIA

*Leggo il testo ad alta voce, in modo da poterlo anche ascoltare.*

In principio Dio creò il cielo e la terra. La terra era informe e deserta e le tenebre ricoprivano l'abisso e lo spirito di Dio aleggiava sulle acque. Dio disse: «Sia la luce!». E la luce fu.

Gen 1,1-3

*Chiudo gli occhi e lascio risuonare le parole.*

## PENSIERO PER LA LETTURA

*Approfondisco la lettura attraverso un pensiero o delle domande.*

La terra era informe e deserta e le tenebre ricoprivano l'abisso. Queste parole in certi momenti sembra descrivere la mia vita. Quante volte non vedo più la via, un senso, la bellezza? E in quei momenti mi ricordo, che Dio parte proprio da qui, per creare cose nuove. Accetto la mia imperfezione e dico: "Dio, crea in me un cuore nuovo. Crea in me la luce." E luce sarà.

CANTO-DELLO-SPIRITO: Vieni Santo Spirito di Dio (Francesco Buttazzo & Daniele Scarpa)

*Attraverso questo canto: <https://www.youtube.com/watch?v=I-ygDy1IVfs>  
o uno di mia scelta invoco lo Spirito Santo.*

## PREGHIERE

Uniamoci in preghiera:

- per tutti coloro la cui vita è a pezzi e che non vedono più la luce, che lo Spirito Santo possa illuminarli e rinnovare con il Suo amore la loro esistenza.
- per tutti coloro che cercano un senso alla loro vita, che lo Spirito Santo gli mostri la loro vocazione.
- per le nostre comunità, che possano essere luoghi di vita nuova secondo la potente luce dello Spirito Santo.

*Concludo la preghiera con un Padre Nostro.*

## INVOCAZIONE DELLA BENEDIZIONE DI DIO

Il Signore ci benedica, ci preservi da ogni male e ci conduca alla vita eterna. Amen.

## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Komm, Heiliger Geist!

Kehre bei uns ein.

Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.

Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.

Stärke unsere Hoffnung.

Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.

Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Im Anfang erschuf Gott Himmel und Erde. Die Erde war wüst und wirr und Finsternis lag über der Urflut und Gottes Geist schwebte über dem Wasser. Gott sprach: Es werde Licht. Und es wurde Licht.

Gen 1,1-3

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.*

„Die Erde war wüst und wirr und Finsternis lag über der Urflut.“ Es gibt Momente, in denen ich mein Leben genau so beschreiben würde. Ich sehe keinen Weg, keinen Sinn, keine Schönheit mehr... Dann erinnere ich mich, dass Gott genau von diesem Punkt aus Neues schafft! Ich nehme meine Unvollkommenheit an und bitte Gott: „Herr, schaffe in mir ein neues Herz. Schaff in mir das Licht.“ Und Licht wird sein.

HEILIG-GEIST-LIED: Wie ein Brausen des Himmels (Christian Heidenbauer)

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=ezKfdv5l9Hc> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Vereinen wir uns im Gebet:

- Für alle diejenigen, welche vor den Trümmern ihres Lebens stehen: Möge der Heilige Geist sie erleuchten und Neues schaffen.
- Für alle, die den Sinn ihres Lebens suchen: Möge der Heilige Geist in ihrem Herzen die Freude an ihrer Berufung entfachen.
- Für unsere Gemeinschaften: Mögen sie zum Ort von neuem Leben werden.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## ALLUMER UNE BOUGIE

*Pour signifier la présence, l'amour, la proximité, la chaleur et la lumière de Dieu.*

Seigneur Jésus-Christ, à qui irais-je? Tu as des paroles de vie éternelle.

*Bref silence. Je prends conscience que l'Esprit de Dieu m'habite et m'accompagne.*

Gloire soit au Père, au Fils et au Saint-Esprit.

Comme il était au commencement, maintenant et pour les siècles des siècles. Amen.

## PRIÈRE POUR DEMANDER L'ESPRIT

*Je prie pour que vienne l'Esprit-Saint.*

Viens, Esprit Saint!

Viens en nous.

Guéris ce qui est blessé

et ouvre-nous de larges horizons,

Ravive la flamme de nos cœurs,

Renforce notre espérance,

Approfondis notre foi à la Bonne Nouvelle de Jésus,

Et fais de nous des artisans de paix.

Viens, Esprit Saint!

## LECTURE D'UN PASSAGE BIBLIQUE

*Je lis les mots à haute voix pour pouvoir les entendre aussi.*

Je répandrai mon Esprit sur toute créature. Vos fils et vos filles deviendront prophètes, vos anciens seront instruits par des songes et vos jeunes gens par des visions. Même sur les serviteurs et les servantes se répandra mon Esprit en ces jours-là.

*Joël 3, 1b-2*

*Je ferme les yeux et je laisse résonner ces paroles en moi.*

## MÉDITATION DE LA LECTURE

*Je me laisse rejoindre plus en profondeur par les versets bibliques, grâce aux questions suivantes:*

L'Esprit Saint ne connaît pas de frontières, ni d'âge, ni de classes sociales, ni de religions. À la Pentecôte, c'est le peuple de Dieu et toute l'humanité qui se laissent embraser par sa flamme. Qu'il souffle dans le cœur et l'âme de chacun·e, sans exceptions!

CHANT À L'ESPRIT SAINT: Veni Sancte Spiritus (Par exemple le refrain de Taizé)

*Je chante le refrain ou je l'écoute: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4>  
ou je demande l'Esprit avec un autre chant.*

## DEMANDES

Ensemble, avec toutes celles et ceux qui prient cette neuvaine, je me tourne vers le Père:

- Abba, Père, je te confie tous les confirmants de cette année, que l'Esprit de leur baptême soit une source renouvelée de la grâce pascalle en eux·elles.
- Abba, Père, je te confie toutes les paroisses et unités pastorales de la Suisse romande et de la francophonie, leurs membres engagés, enfants, jeunes, adultes et âgés, leurs agents pastoraux, que tous·tes grandissent en sainteté.
- Abba, Père, je te confie notre cosmos, notre humanité et tous·tes les chrétiens, que ton Esprit élargisse sans cesse nos horizons humains, spirituels et religieux.

*Je termine les intentions en récitant le Notre Père.*

## BÉNÉDICTION

Que le Seigneur nous bénisse, qu'il nous garde de tout mal et nous conduise à la vie éternelle. Amen.

## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.  
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

*Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.*

Komm, Heiliger Geist!  
Kehre bei uns ein.  
Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.  
Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.  
Stärke unsere Hoffnung.  
Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.  
Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Ich werde meinen Geist ausgiessen über alles Fleisch. Eure Söhne und Töchter werden Propheten sein, eure Alten werden Träume haben und eure jungen Männer haben Visionen. Auch über Knechte und Mägde werde ich meinen Geist ausgiessen in jenen Tagen.

*Joel 3, 1b-2*

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.*

Der Heilige Geist kennt keine Grenzen, weder von Alter noch von Sozialschichten oder Religionen. An Pfingsten lässt sich das ganze Volk Gottes und die ganze Menschheit von seinem Feuer entflammen. Möge er in jedes Herz und jede Seele wehen, ohne Ausnahme!

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z.B. Taizé)

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Zusammen mit allen, die in dieser Novene beten, wende ich mich an den Vater:

- Abba, Vater, ich vertraue dir alle Firmlinge dieses Jahres an, dass der Geist ihrer Taufe eine erneute Quelle der Ostergnade in ihnen sei.
- Abba, Vater, ich vertraue dir alle Pfarreien und pastoralen Einheiten in der Romandie und den französischsprachigen Ländern dieser Erde an: ihre engagierten Mitglieder, Kinder, Jugendliche, Erwachsene und Senioren, ihre Pastoralassistentinnen und Pastoralassistenten und Priester, dass alle in Heiligkeit wachsen.
- Abba, Vater, ich vertraue dir unseren Kosmos, unsere Menschheit und alle Christinnen und Christen an, dass dein Geist unseren menschlichen, spirituellen und religiösen Horizont erweitere.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTEN

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## ROZPOCZĘCIE

*Zapalenie świecy symbolizuje ciepło, miłość, bliskość i Boże światło.*

Panie Jezu Chryste do kogo mamy pójść? Ty masz słowa życia wiecznego.

*Krótką chwilą. Staję w świadomości, że Bóg jest tu i teraz obok mnie.*

Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi Świętemu.

Jak była na początku teraz i zawsze i na wieki wieków. Amen.

## MODLITWA O DUCHA ŚWIĘTEGO

*Proszę o przyjście Ducha Świętego.*

Przyjdź, Duchu Święty!

Zawitaj pośród nas.

Ulecz, co jest chore

i poprowadź nas do przodu.

Roznieć w naszych sercach żar nowego ognia.

Umocnij naszą nadzieję.

Pogłęb naszą wiarę w Dobrą Nowinę o Jezusie

I uczyni nas narzędziem pokoju.

Przyjdź, Duchu Święty!

## CZYTANIE WERSETU BIBLIJNEGO

*Czytam słowa głośno, tak bym je słyszał.*

Ja zaś będę prosił Ojca, a innego Poczieszyciela da wam, aby z wami był na zawsze - Ducha Prawdy, którego świat przyjąć nie może, ponieważ Go nie widzi ani nie zna. Ale wy Go znacie, ponieważ u was przebywa i w was będzie.

J 14, 16-17

*Zamykam oczy i pozwalam tym słowom wybrzmieć we mnie.*

## MYŚLI DO CZYTANIA

*Pozwalam się poruszyć poprzez myśl lub pytanie, nawiązujące do wersetu bibijnego.*

Jezus prosi swojego Ojca, żeby posłał nam Ducha Poczieszyciela, który jest Duchem Prawdy. Ta modlitwa Jezusa jest prośba za Kościół i wszystkich wierzących. Czy jestem człowiekiem, który stawia w swoich życiu pytania i poszukuje na nie odpowiedzi? Czy szukam prawdy i w oparciu o nią podejmuje decyzje. Czy modłę się o Ducha Prawdy?

PIEŚŃ DO DUCHA ŚWIĘTEGO: Veni Sancte Spiritus (np. Taizé)

*Śpiewam tę pieśń lub ją słucham: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4>  
albo proszę w innej pieśni o Ducha Świętego.*

## PROŚBY

Dobry Boże, razem ze wszystkimi, którzy dzisiaj modlą się tą nowenną, pragnę Cię prosić:

- Prosimy za ludzi chorych i pozbawionych nadziei. Uzdrów ich ciała i duszę. Ześlij nam swego Ducha Świętego.
- Prosimy za ludzi, którzy są zabiegają o prawdę i sprawiedliwość. Ześlij nam swego Ducha Świętego.
- Prosimy o Ducha Poczieszyciela dla Kościoła na całym świecie. Niech On mu towarzyszy w jego drodze poprzez czas. Ześlij nam swojego Ducha Świętego.

*Kończę prośby modlitwą Ojczy nasz.*

## PROŚBA BŁOGOSŁAWIEŃSTWA

Niech nam Pan błogosławi. Niech zachowa nas od złego o zaprowadzi do życia wiecznego. Amen.



## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.  
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

*Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.*

Komm, Heiliger Geist!  
Kehre bei uns ein.  
Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.  
Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.  
Stärke unsere Hoffnung.  
Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.  
Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Ich werde den Vater bitten und er wird euch einen anderen Beistand geben, der für immer bei euch bleiben soll, den Geist der Wahrheit, den die Welt nicht empfangen kann, weil sie ihn nicht sieht und nicht kennt. Ihr aber kennt ihn, weil er bei euch bleibt und in euch sein wird.

*Joh, 14.16-17*

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.*

Jesus bittet seinen Vater, damit er uns einen anderen Beistand gibt, den Geist der Wahrheit. Das Gebet Jesu ist eine Bitte für die Kirche und für alle Glaubenden. Bin ich ein Mensch, der in seinem Leben Fragen stellt und nach Antworten sucht? Suche ich nach Wahrheit und treffe ich aufgrund der Wahrheit meine Entscheidungen?

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z.B. Taizé)

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Guter Gott, zusammen mit allen, die heute mit mir diese Novene beten, möchte ich dich bitten:

- Wir bitten für die Menschen, die krank und ohne Hoffnung sind. Heile ihre Körper und Seelen. Sende uns deinen Heiligen Geist.
- Wir bitten für die Menschen, die sich um die Wahrheit und Gerechtigkeit bemühen. Sende uns deinen Heiligen Geist.
- Wir bitten für die Kirche auf der ganzen Erde: um den Beistand des Heiligen Geistes auf ihrem Weg durch die Zeit. Sende uns deinen Heiligen Geist.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## UVOD

*Paljenje svijeće simbolizira toplinu, ljubav, blizinu i svjetlo Božje.*

Gospodine, kome da idem? Ti imaš Riječi života vječnoga.

*Kratka tišina – Posviješćujem si da je Bog sada i ovdje uz mene.*

Slava Ocu i Sinu i Duhu Svetome.

Kako bijaše na početku, tako i sada i vazda i u vijeke vjekova. Amen.

## MOLITVA DUHU SVETOME

*Molim da dođe Duh Sveti.*

Dođi, Duše Sveti!

Svrati k nama.

Zaliječi sve što je ranjeno

i vodi nas u daljinu.

Zapali žar u našim srcima u novu vatru.

Ojačaj našu nadu.

Produbi našu vjeru u Isusovu Radosnu vijest

i učini nas oruđima mira.

Dođi, Duše Sveti!

## ČITANJE BIBLIJSKOG TEKSTA

*Naglas čitam Riječ kako bih je čuo.*

Još vam mnogo imam kazati, ali sada ne možete nositi. No kada dođe on – Duh Istine – upućivat će vas u istinu. On će mene proslavljati, jer će od mogega uzimati i navješćivati vama.

*Iv 16,12.13a.14*

*Zatvaram oči kako bi Riječ u meni odjeknula.*

## MISLI UZ ČITANJE

*Prigodnom mišlju usredotočujem se na biblijski tekst.*

Papa Benedikt XVI zapisa: „Kršćanstvo bi bilo mrtvo već u kolijevci, da se apostoli nisu, poslušavši Kristovu zapovijed o naviještanju evanđelja po svem svijetu, odmah ujedinili u zajednicu, kako bi razradili pastoralne planove!“ Snaga Crkve nismo mi ljudi i naši projekti, već je to dar Duha Svetoga – Duh Istine koji nas upućuje u svu istinu. U različitosti jezika ujedinimo se u Silu odozgor. Dopustimo Duhu Svetom da upravlja našim planovima i projektima. Proslavljajmo ga svim što jesmo i svime što činimo.

DUHOVSKA PJESMA: Dođi Duše svetosti (npr. Taizé)

*Pjevati ili slušati ovu ili pak neku drugu duhovsku pjesmu:*

<https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4>

## MOLITVE

- Gospodine, ti nam govoriš: „Bez mene ne možete ništa učiniti!“ I ovo vrijeme nam pokazuje da smo bez tebe slabi i nesigurni. Osnaži nas zato svojom prisutnošću i ispuni snagom Duha Svetoga...
- Gospodine, otvori nam srca za tvoj govor nama ljudima, kako bismo u ljubavi prihvatili tvoju Riječ, te vjerodostojnim kršćanskim životom tvoju Istinu navješćivali jedni drugima...
- Gospodine, ti nas pozivaš: „Dođite k meni svi vi umorni i opterećeni i ja ću vas odmoriti!“ Daj nam što češće navraćati na izvore tvoje ljubavi i euharistijom redovito hraniti svoju dušu...

*Ovu devetnicu završavam molitvom Očenaša.*

## BLAGOSLOV

Blagoslovio nas svemogući Bog, sačuvao nas od svakoga zla i priveo u život vječni. Amen.

## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.  
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

*Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.*

Komm, Heiliger Geist!  
Kehre bei uns ein.  
Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.  
Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.  
Stärke unsere Hoffnung.  
Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.  
Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Noch vieles habe ich euch zu sagen, aber ihr könnt es jetzt nicht tragen. Wenn aber jener kommt, der Geist der Wahrheit, wird er euch in der ganzen Wahrheit leiten. Er wird mich verherrlichen; denn er wird von dem, was mein ist, nehmen und es euch verkünden.

*Joh 16,12.13a.14*

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf den Bibelvers ein.*

Papst Benedikt XVI. schrieb: „Das Christentum wäre bereits in der Wiege tot gewesen, wenn die Apostel nicht dem Befehl Christi gehorcht hätten, das Evangelium auf der ganzen Welt zu verkünden, und sich sofort in der Gemeinschaft zusammengeschlossen hätten, um pastorale Pläne auszuarbeiten!“ Die Stärke der Kirche sind nicht wir Menschen und unsere Projekte, sondern die Gabe des Heiligen Geistes - des Geistes der Wahrheit, der uns zu aller Wahrheit führt. Vereinen wir uns in der Vielfalt der Sprachen in der Macht von oben. Lassen wir den Heiligen Geist unsere Pläne und Projekte verwalten. Feiern wir es mit allem, was wir sind, und in allem, was wir tun.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z.B. Taizé)

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4sIsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

- Herr, du sagst uns: „Denn ohne mich könnt ihr nichts ausrichten!“ Diese Zeit zeigt uns, dass wir ohne dich schwach und unsicher sind. Deshalb schenke uns deine Gegenwart und erfülle uns mit der Kraft des Heiligen Geistes.
- Herr, öffne unser Herz für dein Reden zu uns Menschen, damit wir dein Wort in Liebe annehmen und einander in einem glaubwürdigen christlichen Leben deine Wahrheit verkünden können.
- Herr, du lädst uns ein: „Kommt alle zu mir, die ihr euch plagt und schwere Lasten zu tragen habt. Ich werde euch Ruhe verschaffen!“ Lass uns immer wieder die Quellen deiner Liebe besuchen und unsere Seelen mit der Eucharistie nähren.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## OPENING

*Lighting a candle symbolizes the warmth, love, closeness and the light of God.*

Lord, to whom shall I go? You have the words of eternal life.

*Short Silence. I am aware that God is with me now.*

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## PRAYER FOR THE HOLY SPIRIT

Come, Holy Spirit!

Come to us.

Heal what is wounded

and lead us out into the distance.

Ignite the embers in our hearts to create a new fire.

Strengthen our hope.

Deepen our faith in the Good News of Jesus

and make us instruments of your peace.

Come, Holy Spirit!

## A READING FROM THE HOLY BIBLE

*I read these words aloud so I can hear them.*

And hope does not disappoint, because the love of God has been poured out into our hearts through the holy Spirit that has been given to us.

*Romans 5:5*

*I close my eyes and meditate these words.*

## IMPULSE TO THE READING

*The impulse helps me to assimilate the meaning of the Bible verse.*

Most people turn to God when they are in challenging situations. The more we suffer, the more we turn to him. It is a way to exercise our hope. Like any muscle, the more often we train it, the stronger it becomes. Through the Holy Spirit, we receive the tools we need to keep our eyes focused on what is important in life and to view hardships as a way of strengthening our hope and faith.

HYMN OF THE HOLY SPIRIT: Veni Sancte Spiritus (for example Taizé)

*I sing the hymn or I just listen to it: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>*

*Alternatively I choose another hymn to ask for the Holy Spirit among us.*

## PRAYERS OF INTENTION

Jesus Christ, healer of all, stay by our side in this time of uncertainty and sorrow:

- Be with the families of those who are sick or suffering. As they worry, defend them from despair. May they know your comfort.
- Be with those who have died from the Corona virus. May they be at rest with you in your eternal peace.
- Be with the leaders of all nations. Give them the foresight to act with charity and true concern for the well-being of the people they are meant to serve.

*I conclude my intentions with the Lord's Prayer.*

## BLESSING

May the Lord bless us, and keep us from all evil, and bring us to everlasting life.

## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

Komm, Heiliger Geist!

Kehre bei uns ein.

Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.

Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.

Stärke unsere Hoffnung.

Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.

Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Die Hoffnung aber lässt nicht zugrunde gehen; denn die Liebe Gottes ist ausgegossen in unsere Herzen durch den Heiligen Geist, der uns gegeben ist.

Röm 5,5

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken tiefer auf die Bibelverse ein.*

Menschen wenden sich an Gott in schwierigen Situationen. Je mehr wir leiden, desto mehr wenden wir uns ihm zu. Diese Hinwendung kann unsere Hoffnung «trainieren». Wie ein Muskel – je mehr wir ihn trainieren – stärker und belastbarer wird, verhält es sich mit unserer Hoffnung, die auf Gott gründet. Der Heilige Geist hilft uns, das Wesentliche im Leben zu erkennen und die Herausforderungen und Schwierigkeiten als Möglichkeiten wahrzunehmen, um in Hoffnung und Glauben zu wachsen.

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z.B. Taizé)

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Jesus Christus, du unser Retter, bleib bei uns in dieser ungewissen und herausfordernden Zeit.

- Sei den Familien derer nahe, die krank sind oder leiden. Bewahre sie davor, angesichts des Leids zu verzweifeln, und stärke sie.
- Sei bei denen, die am Corona-Virus verstorben sind. Mögen sie in dir auf ewig geborgen sein.
- Sei den Verantwortlichen in Staat und Politik nahe. Schenke ihnen die Einsicht, ihr Handeln nach dem Wohl all jener Menschen auszurichten, die ihnen anvertraut sind.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## ENTRADA

*Encender una vela simboliza el calor, el amor y la cercanía de la Luz de Dios.*

Señor Jesucristo, a dónde tengo que ir? Tú tienes palabras de vida eterna.

*Un rato de silencio. Me doy cuenta que Dios esta aqui y ahora junto a mi.*

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo.

Como era en un principio ahora y siempre por los siglos de los siglos, Amén.

## ORACIÓN PARA EL ESPÍRITU SANTO

*Petición para que venga el Espíritu Santo.*

¡Ven, Espíritu Santo!

Ven a nosotros.

Sana lo que está herido,

y guíanos para salir y llegar lejos.

Enciende las brasas en nuestros corazones para un fuego nuevo.

Fortalece nuestra esperanza.

Profundiza nuestra Fé en la Palabra de Jesús

y haznos instrumentos de paz.

¡Ven, Espíritu Santo!

## LECTURA DE LOS VERSOS DE LA BIBLIA

*Hacer la lectura en voz alta, para que sea oída.*

¿No saben que son santuario de Dios y que el Espíritu de Dios habita en ustedes? Si alguien destruye el santuario de Dios, Dios le destruirá a él, porque el santuario de Dios que son ustedes es sagrado.

*1 Corintios 3: 16-17*

*Cierro los ojos y dejo que la Palabra resuene en mi.*

## COMENTARIOS SOBRE LA LECTURA

*Por medio de preguntas o mis pensamientos reflexiono profundamente sobre el texto bíblico.*

El Espíritu Santo es intercultural!

El Espíritu Santo no es propiedad privada de ninguna persona, institución, país o cultura. Es un don de Dios para toda la humanidad.

Es importante en mi vida la Palabra de Jesús con su mensaje de amor, justicia, esperanza y respeto hacia los demás? Qué hago yo concretamente para buscar, encontrar y compartir con otros que también son santuarios de Dios y reconocerlos de esta manera?

CANTO AL ESPÍRITU SANTO: Ven Espíritu de Dios sobre mi

*Oigo o canto una canción para invocar al Espíritu Santo: <https://youtu.be/6IO4VOhfjs>*

## PETICIONES

Señor, te pedimos, oye nuestras suplicas:

- Por todas las personas que padecen dolores físicos y psíquicos para que habitando tu en ellos les concedas Paz y fe para sobrellevar el día y los guíes para recuperar su salud.
- Por nuestros hermanos que por un proceso migratorio viven en soledad y son víctimas de abusos. Libéralos de ese malestar y renueva en ellos el amor en su corazón para que confíen en un mundo mejor.
- Por nosotros. nuestros familiares y amigos, para que la fuerza del Espíritu Santo nos ilumine a todos con la Fé para encontrarnos en unidad y paz.

*Termino las peticiones rezando un Padre Nuestro.*

## BENDICIÓN FINAL

El Señor nos bendiga y proteja de todo mal, concediendonos llegar a la vida eterna. Amén.

## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.  
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

*Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.*

Komm, Heiliger Geist!  
Kehre bei uns ein.  
Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.  
Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.  
Stärke unsere Hoffnung.  
Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.  
Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Wisst ihr nicht, dass ihr Gottes Tempel seid und der Geist Gottes in euch wohnt? Wer den Tempel Gottes zerstört, den wird Gott zerstören. Denn Gottes Tempel ist heilig und der seid ihr.

1 Kor 3,16f

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf die Bibelverse ein.*

Der Heilige Geist ist interkulturell!  
Keine Person, keine Institution, kein Land, keine Kultur besitzt den Heiligen Geist exklusiv. Er ist den Menschen aller Kulturen, Nationen und Sprachen zugesagt.  
Spielt die Botschaft Jesu von Liebe, Gerechtigkeit, Hoffnung und vom Respekt vor dem Anderen in meinem Leben eine Rolle? Wie gehe ich konkret damit um, dass auch der oder die Andere mit seiner/ihrer Geschichte Tempel Gottes ist, dass auch in ihm und ihr der Geist Gottes wohnt, mich sucht und mir begegnet?

HEILIG-GEIST-LIED: Ven Espíritu de Dios sobre mi

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://youtu.be/6IO4VOhfjfs>  
oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Wir bitten dich, Herr: Höre unser Gebet:

- Für alle Menschen, die an physischen und psychischen Schmerzen leiden, dass sie durch die Begegnung mit dir deinen Frieden erfahren und Kraft erhalten zur Heilung.
- Für unsere Schwestern und Brüder, die durch Migration einsam sind oder Opfer von Missbrauch wurden. Befreie sie aus ihrer Situation und erneuere in ihren Herzen die Liebe, damit sie auf eine bessere Welt vertrauen können.
- Für uns, unsere Familien und unsere Freunde, dass wir uns in der Kraft des Heiligen Geistes in Frieden begegnen und im Glauben verbunden bleiben.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## 시작

우리에게 전달되는 하느님의 따스함과 사랑, 그분의 현존과 빛을 상징하는 뜻으로 초를 켜다.

주님이신 예수 그리스도님, 저희가 누구를 찾아가겠습니까? 당신은 영원한 생명을 주는 말씀을 가지고 계십니다.

침묵 중에 주님이 지금 이곳에서 우리와 함께하신다는 것을 인식한다.

영광이 성부와 성자와 성령께. 처음과 같이 이제와 항상 영원히 아멘.

## 성령께 드리는 기도

성령의 오심을 청한다.

오소서. 성령님!  
우리에게 오소서  
슬플 때에 위로를 주소서  
저희 맘 깊은 곳을 가득히 채우소서  
오시어 마음에 빛을 주소서  
우리의 희망을 굳건하게 하소서  
주님의 복음에 대한 우리의 믿음을 굳건하게 하소서  
우리를 당신 평화의 도구로 삼으소서  
오소서, 성령님!

## 독서

소리내어 읽고 읽는 내용을 경청한다.

그러나 성령의 열매는 사랑, 기쁨, 평화, 인내, 호의, 선의, 성실, 온유, 절제입니다. 이러한 것들을 막는 법은 없습니다. 우리는 성령으로 사는 사람들이므로 성령을 따라갑시다.

갈라 5,22.25.

말씀이 마음에서 울릴 수 있도록 눈을 감는다.

## 묵상

아래의 내용을 묵상하며 성경의 말씀에 깊이 빠져든다.

묵상: 그리스도인으로 살아가는 것은 조금씩 나아지는 게 아닙니다. 그리스도께서 부활하신 것처럼 우리도 변화해야 합니다! 그분의 영 안에서 새로워져야 합니다!

성령송가를 부르거나 듣는다.

다음의 링크를 참조: <https://www.youtube.com/watch?v=5GrQJGQWfd8>

## 청원기도

그리스도께서는 부활하시고 당신의 영을 우리에게 보내주셨습니다. 그분의 영이 우리의 영에 자리잡도록 마음을 열고 기도합니다.

- 주님, 당신께서는 고난을 겪으셨지만 부활하셨습니다. 우리 역시 당신의 모범을 따라 일상의 십자가를 부활의 희망 안에 짊어지게 하소서.
- 주님, 당신은 하늘로 승천하셨습니다. 우리 역시 하늘에 시선을 두게 하소서. 저희의 고향을 바라보게 하소서.
- 주님, 당신은 당신의 영을 보내셨습니다. 저희가 당신의 영을 받고 당신이 지상에서 보여주신바와 같이 변하게 하소서. 그리하여 하느님의 빛으로 살게 하소서.

주님의 기도로 마무리한다.

## 축복의 기도

주님께서 우리에게 강복하시고 모든 악에서 보호하시며 영원한 생명으로 이끌어 주소서. 아멘.



## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

*Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.*

Komm, Heiliger Geist!

Kehre bei uns ein.

Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.

Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.

Stärke unsere Hoffnung.

Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.

Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Die Frucht des Geistes ist Liebe, Freude, Friede, Langmut, Freundlichkeit, Güte, Treue, Sanftmut und Enthaltbarkeit. ... Wenn wir im Geist leben, lasst uns auch im Geist wandeln!

*Gal 5,22f.25*

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken tiefer auf die Bibelverse ein.*

Christsein zielt nicht darauf ab, besser zu werden. Weil Christus auferstanden ist, lasst uns in seinem Geist wandeln! Werden wir nicht besser, sondern neu! Was heisst das für mich: Neu werden?

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Creator Spiritus

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=5GrQJGQWfd8>  
oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Christus ist auferstanden und hat uns seinen Geist gesandt. Öffnen wir uns, damit sein Geist in unseren Geist kommen kann:

- Herr Jesus Christus, du hast gelitten, aber du bist auferstanden. Lass uns das alltägliche Kreuz in der Hoffnung auf unsere Auferstehung tragen, wie du es uns vorgelebt hast.
- Herr Jesus Christus, du bist in den Himmel aufgefahren. Lass uns unseren Blick auf den Himmel richten, wo unsere Heimat ist.
- Herr Jesus Christus, du hast uns deinen Geist gesandt. Lass uns deinen Geist empfangen und uns darin verwandeln, wie du dich einst verwandelt hast, damit wir als Licht Gottes leben.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## HYRJA

*Ndeza e qiriut simbolizon ngrohtësinë, afërsinë dhe dritën e Zotit.*

O Zot Jezu Krisht, cilës rrugë të shkojë? Ti i ke fjalët e jetës së pasosur.

*Pak heshtje. Unë e di se Zoti tani është këtu me mua.*

Lavdi Atit, Birit e Shpirtit Shenjt.

Si ka qenë në fillim ashtu tash e përgjithmonë e jetës. Amen.

## LUTJA PËR SHPIRTIN SHENJT

*Lutem për ardhjen e Shpirtit Shenjt.*

Eja o Shpirt Shenjt!

Qëndro me ne.

Shëro plagët tona dhe na drejto.

Ndeze flakën e zjarrit tënd në zemrën tonë.

Forcoje Shpresën tonë.

Thelloje fenë tonë në lajmin tënd të gëzimit të Jezusit,

dhe na bëj neve mjete të paqes.

Eja o Shpirt Shenjt!

## LEXIMI I NJË TEKSTI BIBLIK

*E lexoj tekstin me zë, aq sa vërtet ta dëgjojë.*

Dhuratat janë të ndryshme, por Shpirti Shenjtë është i njëjtë. Edhe shërbesat në përhapje të ungjillit janë të ndryshme, por Zoti është i njëjtë. Po edhe mënyrat e veprimit janë të ndryshme, por Hyji është i njëjtë. Ai bën gjithçka në të gjithë. Secili merr dhuratë të veçantë të zbulesës së Shpirtit Shenjt, për të mirën e përbashkët.

1 Kor 12,4-7

*I mbylli sytë dhe lejoi që Fjala e Zotit të depërtojë në mua.*

## DISA MENDIME NGA LEXIMI

*Thellohem në mendime nga teksti biblik.*

Letra e Shën Pali, iu kujton Korintianëve, të cilët zotëronin dhuratën e profecive, se në Kishë ka dhurata të ndryshme, ku Shpirti i Shenjtë është burimi, dhe të gjitha dhuratat i shërbejnë jetës dhe rritjes së Kishës. Po ne, a i përdorim për të mirën e tjererëve atë çfarë na është dhuruar?

SHPIRTI SHENJT-KËNGA: Eja o Shpirt Shenjt psh Taize.

*Do ta këndojë ose do ta dëgjojë këtë këngë ose ndonjë lutje kushtuar Shpirtit Shenjt.*

<https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>

## LUTJE

Me fe, shpres dhe dashuri kerkojmë prej Atit tonë qjellor, ta dergoj Shpirtin Shenjtë mbi ne, duke thënë: Degjoje o Zot lutjen tonë.

- Të lutemi për të gjithë ata që mbajnë përgjegjësi në udhëheqjen e kishës dhe të bashkësive: në mënyrë që vendimet t'i marrin prej shndritjes së Shpirtit të Dijes. Të lutemi.
- Të lutemi për të gjithë ata që përndjeken për arsye të fesë: që të mbesin të fortë në besimin e tyre në Zotin dhe t'a dinë se janë të bashkuar me gjithë botën, dhe që lutemi për ta. Të lutemi.
- Për të gjithë njerëzit, që nuk shohin një të ardhme: zgjo në ta vizione për të një ardhme më të mirë. Të lutemi.

*Do ta mbyll këtë lutje me Ati ynë.*

## LUTJA E BEKIMIT

Na bekoftë Zoti, na ruajt nga shkatërrimi dhe na përcjell në jetën e pasosur. Amen.

## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

*Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.*

Komm, Heiliger Geist!

Kehre bei uns ein.

Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.

Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.

Stärke unsere Hoffnung.

Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.

Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Es gibt verschiedene Gnadengaben, aber nur den einen Geist. Es gibt verschiedene Dienste, aber nur den einen Herrn. Es gibt verschiedene Kräfte, die wirken, aber nur den einen Gott: Er bewirkt alles in allen. Jedem aber wird die Offenbarung des Geistes geschenkt, damit sie anderen nützt.

1 Kor 12,4-7

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

*Ich lasse mich durch einen Gedanken oder Fragen tiefer auf diesen Bibelvers ein.*

Der Hl. Paulus erinnert die Gemeinde in Korinth daran, dass es in der Kirche verschiedene Gnadengaben gibt, deren Quelle der Heilige Geist ist. Alle Gnadengaben dienen dem Leben und dem Wachstum der Kirche. Gebrauchen auch wir das, was uns geschenkt ist, zum Wohl der anderen?

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z.B. Taizé)

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Im Glauben, in der Hoffnung und der Liebe bitten wir unseren himmlischen Vater, dass er unsere Gebete erhört: Wir bitten dich, erhöre uns.

- Lasst uns beten für alle, auf denen die Verantwortung liegt, die Kirchen und die Gemeinden zu leiten: dass ihre Entschlüsse vom Geist der Weisheit getragen sind.
- Lasst uns beten für alle, die um ihres Glaubens willen verfolgt werden: dass sie stark bleiben in ihrem Vertrauen auf Gott und sich mit all denen in der Welt verbunden wissen, die für sie beten.
- Lasst uns beten für die Menschen, die keine Zukunft mehr sehen: Wecke in ihnen Visionen eines lebenswerten Lebens.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

## ABERTURA

*Acender uma vela simboliza o calor, o amor, a proximidade e a luz de Deus.*

Senhor Jesus Cristo, a quem devo ir? Tu tens Palavras da vida eterna.

*Um breve silêncio. Consciencializo-me de que Deus está comigo aqui e agora.*

Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo.  
Como era no princípio agora e sempre. Amém.

## ORAÇÃO AO ESPÍRITO SANTO

*Peço a vinda do Espírito Santo.*

Vem, Espírito Santo!  
Habita em nós.  
Cura o que está ferido  
e impele-nos para longe.  
Inflama as brasas nos nossos corações para um fogo novo.  
Fortalece a nossa esperança.  
Aprofunda a nossa fé na boa nova de Jesus  
e faz de nós instrumentos de paz.  
Vem, Espírito Santo!

## LEITURA DE UM VERSO BÍBLICO

*Eu leio as palavras em voz alta para poder ouvi-las também.*

O Espírito e a Esposa dizem: “Vem!” Diga também o que escuta: “Vem!” O que tem sede que se aproxime; e o que deseja beba gratuitamente da água da vida.

*Ap 22, 17*

*Fecho os olhos e deixo as palavras ressoarem em mim.*

## MEDITANDO A LEITURA

O Espírito Santo interpela-nos constantemente à santidade e ao encontro com Ele. Através da noiva – a Igreja – a salvação está sendo anunciada a toda a humanidade. A salvação – água – é gratuita. Todos podemos recebê-la gratuitamente. Apenas nos devemos predispor a acolhê-la.

E eu? Estou recetivo a este apelo? Colaboro ativamente na vida da Igreja, ou apenas só a sei criticar?

CANÇÃO DO ESPÍRITO SANTO: Veni Sancte Spiritus (por exemplo, Taizé)

*Eu canto esta música ou ouço outro canto adequado.*

<https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4>

## PRECES

Juntamente com todos aqueles que hoje rezam esta novena, Deus vos pedimos;

- Por todos aqueles que ainda não ouviram falar de Jesus Cristo, para que iluminados pelo Espírito Santo possam encontrar o caminho da salvação.
- Para que o Espírito Santo desperte em nós a partilha e o serviço dos nossos dons em favor do nosso próximo.
- Que o Espírito Santo faça de nós instrumentos de paz e amor ao próximo.

*Incluo os pedidos na Oração do Pai-Nosso.*

## BÊNÇÃO

O Senhor nos abençoe, nos livre de todo o mal nos conduza à vida eterna. Amém.

## ERÖFFNUNG

*Das Anzünden einer Kerze symbolisiert die Wärme, Liebe, Nähe und das Licht Gottes.*

Herr, Jesus Christus, zu wem soll ich gehen? Du hast Worte des ewigen Lebens.

*Kurze Stille. Ich werde mir bewusst, dass Gott jetzt und hier bei mir ist.*

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.  
Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit und in Ewigkeit. Amen.

## GEBET UM DEN HEILIGEN GEIST

*Ich bitte um das Kommen des Heiligen Geistes.*

Komm, Heiliger Geist!  
Kehre bei uns ein.  
Heile, was verwundet ist,  
und führe uns hinaus ins Weite.  
Entfache die Glut in unseren Herzen zu neuem Feuer.  
Stärke unsere Hoffnung.  
Vertiefe unseren Glauben an die Frohe Botschaft Jesu,  
und mach uns zu Werkzeugen des Friedens.  
Komm, Heiliger Geist!

## LESUNG EINES BIBELVERSESES

*Ich lese die Worte laut, sodass ich sie auch höre.*

Der Geist und die Braut aber sagen: Komm! Wer hört, der rufe: Komm! Wer durstig ist, der komme! Wer will, empfangen unentgeltlich das Wasser des Lebens!

*Offb 22,17*

*Ich schliesse die Augen und lasse die Worte in mir nachklingen.*

## GEDANKEN ZUR LESUNG

Ständig fordert uns der Heilige Geist zur Heiligkeit und zu einer Begegnung mit ihm heraus. Durch die Braut - die Kirche - wird der ganzen Schöpfung die Erlösung verkündet. Die Erlösung - das Wasser - ist kostenlos. Wir können sie alle frei empfangen. Wir müssen nur bereit sein, sie zu empfangen.

Und ich? Bin ich empfänglich für diesen Ruf? Bin ich aktiv am Leben der Kirche beteiligt oder kritisiere ich nur?

HEILIG-GEIST-LIED: Veni Sancte Spiritus (z.B. Taizé)

*Ich singe dieses Lied oder höre es mir an: <https://www.youtube.com/watch?v=us-v4slsUX4> oder bitte mit einem anderen Lied um den Heiligen Geist.*

## BITTEN

Zusammen mit allen, die heute diese Novene beten, bitte ich:

- Heiliger Geist, erleuchte alle, die noch nicht von Jesus Christus gehört haben, dass sie den Weg des Heils finden.
- Heiliger Geist, erwecke in uns die Bereitschaft zum Dienen und zum Teilen unserer Gaben mit unseren Nächsten.
- Heiliger Geist, mach uns zu Werkzeugen des Friedens und der Liebe für unsere Mitmenschen.

*Ich schliesse die Bitten mit dem Vaterunser ab.*

## SEGENSBITTE

Der Herr segne uns, er bewahre uns vor Unheil und führe uns zum ewigen Leben. Amen.

# DAS PFINGSTEREIGNIS

---

- <sup>1</sup> Als der Tag des Pfingstfestes gekommen war,  
waren alle zusammen am selben Ort.
- <sup>2</sup> Da kam plötzlich vom Himmel her ein Brausen,  
wie wenn ein heftiger Sturm daherfährt,  
und erfüllte das ganze Haus, in dem sie saßen.
- <sup>3</sup> Und es erschienen ihnen Zungen wie von Feuer,  
die sich verteilten;  
auf jeden von ihnen ließ sich eine nieder.
- <sup>4</sup> Und alle wurden vom Heiligen Geist erfüllt  
und begannen, in anderen Sprachen zu reden,  
wie es der Geist ihnen eingab.
- <sup>5</sup> In Jerusalem aber wohnten Juden,  
fromme Männer aus allen Völkern unter dem Himmel.
- <sup>6</sup> Als sich das Getöse erhob,  
strömte die Menge zusammen und war ganz bestürzt;  
denn jeder hörte sie in seiner Sprache reden.
- <sup>7</sup> Sie waren fassungslos vor Staunen  
und sagten:  
Seht! Sind das nicht alles Galiläer, die hier reden?
- <sup>8</sup> Wieso kann sie jeder von uns in seiner Muttersprache hören:
- <sup>9</sup> Parther, Meder und Elamiter,  
Bewohner von Mesopotamien, Judäa und Kappadokien,  
von Pontus und der Provinz Asien,
- <sup>10</sup> von Phrygien und Pamphylien,  
von Ägypten und dem Gebiet Libyens nach Kyrene hin,  
auch die Römer, die sich hier aufhalten,
- <sup>11</sup> Juden und Proselyten,  
Kreter und Araber -  
wir hören sie in unseren Sprachen Gottes große Taten verkünden.

*Apg 2,1-11*



# ÜBERSETZUNG, GEDANKEN ZUR LESUNG UND BITTEN

---

Wir danken:

1. Tag (Italienisch): Daria Serra Rambone, Luzern
2. Tag (Französisch): François-Xavier Amherdt, Fribourg
3. Tag (Polnisch): Artur Czastkiewicz, Zürich
4. Tag (Kroatisch): P. Branko Radoš, Luzern
5. Tag (Englisch): Karen Curjel, Zug
6. Tag (Spanisch): Isabel Vasquez, Adliswil
7. Tag (Koreanisch): Pfr. Antonio Lee, Bonstetten
8. Tag (Albanisch): Don Marijan Lorenci, Luzern
9. Tag (Portugiesisch): Paulo Costa, Schlieren



**Liturgisches Institut  
der deutschsprachigen Schweiz**  
Impasse de la Forêt 5A  
CH-1700 Freiburg  
info@liturgie.ch | www.liturgie.ch  
Fon + 41 26 484 80 60